



## The Gemmological Association of Hong Kong Limited

香港寶石學協會有限公司

P.O. Box 97711, T.S.T., Kowloon, Hong Kong  
Web Site: [www.gahk.org](http://www.gahk.org) Email : info@gahk.org  
Tel : 2366 6006

Dear Members

致各會員

### GAHK Seminar on 27<sup>th</sup> November 2021 香港寶石學協會講座

During the Hong Kong International Jewelry Manufacturers' Show, we will be co-organising Four Seminars with Hong Kong Jewelry Manufacturers' Association (HKJMA)

十一月【香港國際珠寶廠商展覽會】期間，香港寶石學協會(GAHK)與香港珠寶製造業廠商會(HKJMA)協辦四場講座。

Seminars details are below:

講座詳細的資料如下：

Date: 27<sup>th</sup> November 2021 (Saturday)  
日期: 2021 年 11 月 27 日(星期六)

Venue: Meeting Room N106-107, HKCEC  
地點: 香港會議展覽中心 N106-107

Language: Cantonese  
語言: 粵語

Fee: Free Admission  
費用: 免費



Mr Franco To



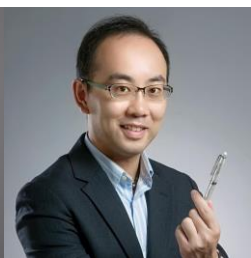
Mr Chan Chi Keung



Dr Miro Ng



Ms Clara Luk



Mr David Wong



## The Gemmological Association of Hong Kong Limited

香港寶石學協會有限公司

P.O. Box 97711, T.S.T., Kowloon, Hong Kong  
Web Site: [www.gahk.org](http://www.gahk.org) Email : info@gahk.org  
Tel : 2366 6006

### Morning Sessions 上午講座

Time: 11:00 am – 1:00 pm  
時間: 上午 11:00 – 下午 1:00

Topic 1: Special Inclusions & Growth Patterns of Quartz  
講座一: 《水晶的特別內含物及生長結構》

Speaker: Mr TO Siu Lun, Franco, FGA, DGA, JJD, FGAHK, Membership Director of GAHK, Partner of Nebula  
講者: 香港寶石學協會理事（會籍）萬寶坊合伙人杜兆麟先生

CPD- hour: 1 CPD Hour  
學分: 1 CPD 時數

The speaker will share details of unique inclusions, growth patterns, growth defects, colour zoning and inclusion distribution patterns and other internal features found in quartz. The identification of "Quartz in Quartz" or "Negative Crystals" will be featured as well as an introduction to a new species, "Trapiche Quartz".

主要介紹水晶中某些特殊的內含物及其分佈、生長模樣、生長缺陷、顏色區域及其他內部特徵，其中包括「如何分辨「晶中晶」及「空晶」；新品種「達碧茲水晶」等。

---

Topic 2: Identification of Quartz: Natural vs Synthetics  
講座二: 《水晶的真真假假》

Speaker: Mr CHAN Chi Keung, MSc., BSoSc., FGA, FGAHK  
Ex-Program Director of GAHK, Owner of Chan's Gems & Minerals  
講者: 前香港寶石學協會理事（活動）陳志強先生

CPD- hour: 1 CPD Hour  
學分: 1 CPD 時數

No clue whether a piece of quartz is natural or synthetic? Our expert will guide you through effective examination of the stone from the shape of the rough, internal features in finished products and how to employ advanced techniques to come up with an answer.

市場上的水晶真真假假，買到人工合成的都懵然不知？專家將教路如何從原石的外型、成品內的各種線索，以至高端測試助你找到區分天然及合成水晶的答案。



## The Gemmological Association of Hong Kong Limited

香港寶石學協會有限公司

P.O. Box 97711, T.S.T., Kowloon, Hong Kong  
Web Site: [www.gahk.org](http://www.gahk.org) Email : info@gahk.org  
Tel : 2366 6006

### Afternoon Sessions 下午講座

Time: 2:00pm– 4:00 pm  
時間: 下午 2:00 – 4:00

Topic 3: The Practical Buying Guide for Precious Gemstones  
講座三: 《貴重寶石實用購買指南》

Speaker: Dr NG Fei Yeung, Miro PhD, BSc, FGA, CDG (HRD), JJD (HKIG), FGAHK, CG (Fei Cui & Diamond)  
Public Speaker Team Director of GAHK, Founder and President of the Centre for Gemmological Research  
講者: 香港寶石學協會理事 (寶石學推廣) CGR 創始人及總裁吳飛洋博士

CPD- hour: 1 CPD Hour  
學分: 1 CPD 時數

Is a gem lab report not enough of an aid when you want to buy a precious gemstone (diamond, ruby, sapphire & emerald)? Is buying “top commercial grade” or “from a famous locality” not a wise choice? Do join this seminar if you wish to avoid misconceptions!

購買鑽石、紅寶石、藍寶石、祖母綠，只靠一紙證書原來不足夠？跟風追逐購買商業上的「頂級品種」、「著名產地」原來未必明智？想要「避坑」，此講座不容錯過。

---

Topic 4: Pearls from Farm to Market  
講座四: 《珍珠 一從養殖場到市場》

Speaker: Ms LUK Woon Chi Clara, MA(FA), BA, FGA, FGAHK  
Education Director of GAHK, Manager-in-charge, Vocation Training Council, Pro-Act Training and Development Centre (Jewellery)  
講者: 香港寶石學協會理事 (教育) VTC 卓越培訓發展中心 (珠寶業) 中心主管陸換芝女士

Speaker: Mr WONG Chun Kit David, BArt, EMBA  
Cofounder / General Manager at Hong Kong Pearl Cultivation Association  
講者: 香港珍珠養殖協會 - 創辦人/項目經理王俊傑先生

CPD- hour: 1 CPD Hour  
學分: 1 CPD 時數

Pearl is a gemstone that does not require much processing to make it shine. However, the dialogue between a local pearl farmer and a local jewellery designer will tell us more about how “Made in Hong Kong” can make pearls “shine” even better, both technically and aesthetically.

珍珠向來不需太多加工就能散發出其光彩。但本地珍珠農及本地珠寶設計師的交流會讓我們從技術上及美學上了解「香港製造」如何能令珍珠珠寶閃出更耀眼的光芒。



## The Gemmological Association of Hong Kong Limited

香港寶石學協會有限公司

P.O. Box 97711, T.S.T., Kowloon, Hong Kong

Web Site: [www.gahk.org](http://www.gahk.org) Email : info@gahk.org

Tel : 2366 6006

*Seats are limited, first come first serve, please register using one of the following methods:*

- **GAHK website:** [www.gahk.org](http://www.gahk.org) (GAHK member)
- **Google Form:** [Click Here](#)

*座位有限，先到先得，請以以下其中一個方式報名：*

- **本會網頁:** [www.gahk.org](http://www.gahk.org) (只限本會會員)
- **Google 表格:** [Click Here](#)

### **Remarks 備註:**

1. If attendees have respiratory symptoms, such as fever, cough, sore throat or dyspnea, etc., a 14-day travel history or have been in close contact with a confirmed case of Covid 19, they should not attend the seminar  
與會者如有呼吸道不適症狀 (例如: 發熱、咳嗽、喉嚨痛及氣促等) 14 天內曾有外遊記錄或與 2019 冠狀病毒病確診者有緊密接觸者，請勿出席講座。
2. All attendees must wear a mask at all times in the venue  
與會者於會場範圍內必須時刻戴上口罩
3. Eating and drinking are prohibited in the venue during the seminar.  
講座期間，會場範圍內嚴禁飲食。
4. All attendees are required to scan \*LeaveHomeSafe\* (display at meeting room N101)  
所有與會者必須掃描\*安心出行\* (展示於 N101 會議室)。
5. Due to the limited seats, if you cannot participate in the seminar after registration, please fax or email us 24 hours before the seminar.  
由於座位有限，報名後，如未能參與講座者 煩於講座前 24 小時以傳真或電郵通知本會。

Should you have any query, please contact our secretary, Ms Elaine Chan. Tel: 2366-6006,

Email: [info@gahk.org](mailto:info@gahk.org)

如有查詢，請致電本會秘書 Elaine Chan，電話：2366 6006, Email: info@gahk.org